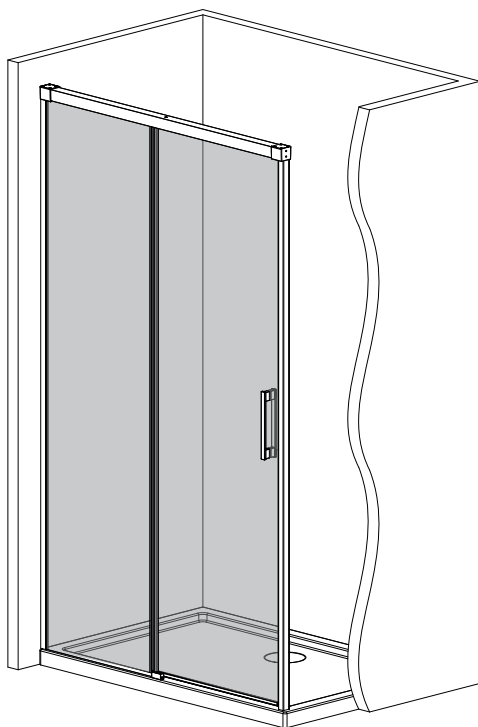











- |  |                      |   |                         |
|--|----------------------|---|-------------------------|
|  PL | Instrukcja montażu   |  CZ   | Pokyny k instalaci      |
|  GB | Assembly instruction |  RUS | Инструкция по установке |
|  D  | Montageanleitung     |  UA  | Інструкція по установці |
|  SK | Návod na inštaláciu  |  H   | Szerelési útmutató      |
|  |                      |  RO  | Instructiuni de montaj  |



## Idea DWJ

- |   |  |
|---|--|
|  PL  | Instrukcja pokazuje montaż kabiny w wariancie lewym                      |
|  GB  | Assembling instruction shows installation of left-side version           |
|  D   | Die Montageanleitung stellt die linke Variante der Dusche dar            |
|  SK  | Návod na inštaláciu sa vzťahuje na ľavé prevedenie                       |
|  CZ  | Návod zobrazuje instalaci sprchového koutu vlevo                         |
|  RUS | В инструкции указан монтаж левого варианта кабины                        |
|  UA  | В інструкції вказаний монтаж лівого варіанту kabini                      |
|  H   | A szerelési útmutató balos verzióra vonatkozik                           |
|  RO  | Instructiunile de montaj se refera la instalarea cu deschidere pe stanga |

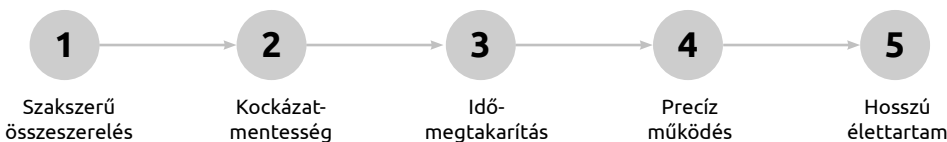
## Beépítési tudnivalók

**2+1**ÉV**GARANCIA**

Beépítéshez javasoljuk megnövelt (2+1 év) garanciával a saját márkaszervizünket, az ország egész területén.

Beszerezés megrendelés: [szerviz@metahungary.hu](mailto:szerviz@metahungary.hu) | [radaway.hu](http://radaway.hu)

*A Radaway márkaszervizünk garantálja:*



**Mielőtt saját kezűleg kezd hozzá a beépítéshez, ezt mindenképp tudnia kell!**

1. Beépítés előtt kérjük, ellenőrizze a termék minőségét, hogy nincs-e a terméknek hibája, nem sérült-e a szállítás során.
2. Feltétlenül ellenőrizze le, hogy az áru megjelenése, méretei és színe (cikkszám) megfelel-e az Ön megrendelésének.
3. Beépítés után a gyártó csak a gyártási és az anyaghibákra ismeri el a garanciát. A már beszerelt terméken észlelt hibákért nem vállalunk felelősséget. Annak plusz költségeit nem áll módunkban átvállalni.
4. A terméket kizárólag rendeltetésszerűen lehet használni, ellenkező esetben a garanciális jog elvész.
5. A beszerelt terméket a szilikonos tömítés után 24 órával lehet csak használni.
6. A szerkezeti változtatás jogát fenntartjuk.
7. Ajánlás: A termék beszereléséhez két ember szükséges.

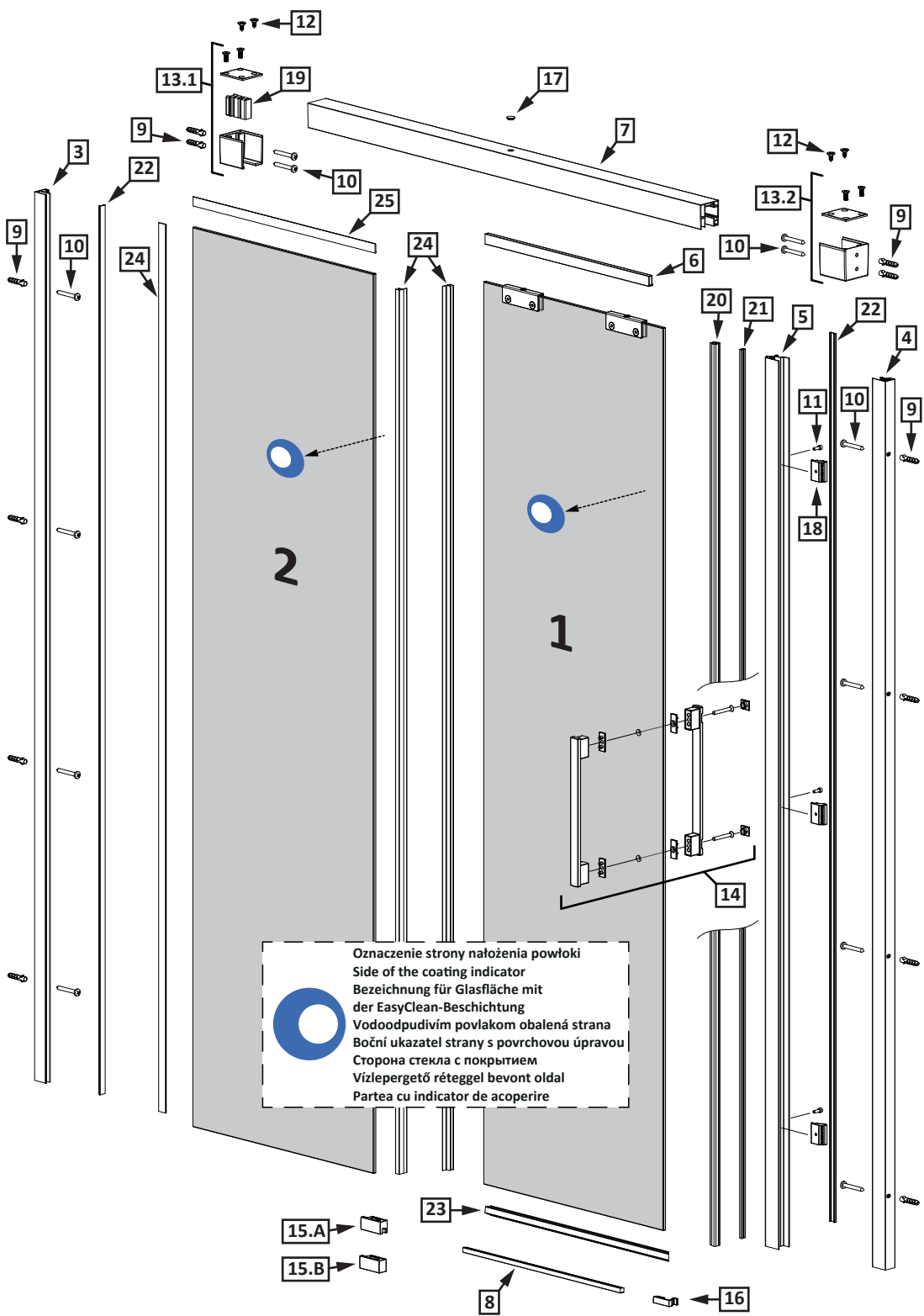
### A zuhanykabinra és zuhanytálcára alap esetben 2 év jótállást vállalunk.


A jótállási idő a számla kiállításának napjával indul. Garanciális igényeit közvetlenül nálunk, márkaszervizünkhöz fordulva is érvényesítheti.



A garanciális igény érvényesíthetőségének egyik feltétele, hogy a termék szakszerűen, jelen szerelési útmutató szerint kerüljön üzembe helyezésre, beépítésre. A nem szakszerűen beépített vagy rögzített termékre a garancia nem terjed ki, annak javítása, ill. cseréje során a bontási és helyreállítási költségek, valamint a kiszállás díja a vevőt terheli. Üvegtörés esetén a garanciális feltételek nem érvényesíthetőek.




### A Radaway márkaszerviz igénybevétele esetén a megnövekedett jótállási idő 2+1 év!

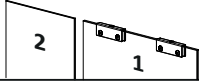










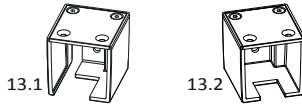
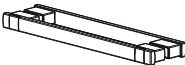





A jótállás részletes feltételeit a jótállási jegy tartalmazza.










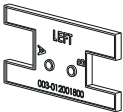
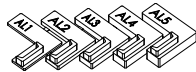
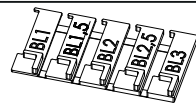
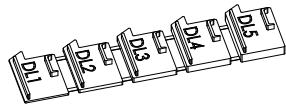
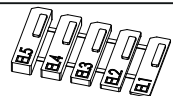







 Oznacenie strany nalozenia povlôki  
 Side of the coating indicator  
 Bezeichnung für Glasfläche mit der EasyClean-Beschichtung  
 Vodoodpudivím povlakom obalená strana  
 Bočni ukazatel strany s povrchnou úpravou  
 Сторона стекла с покрытием  
 Vízlepergető réteggel bevont oldal  
 Partea cu indicator de acoperire

15.A   
 15.B 

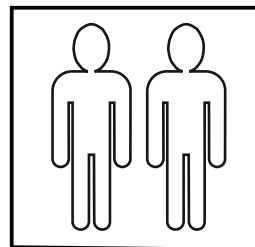
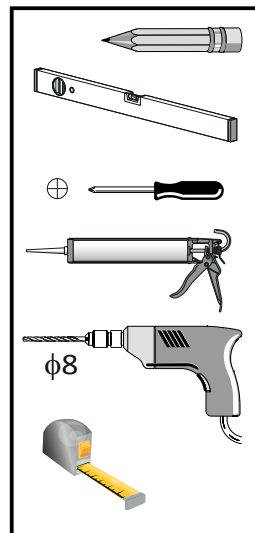
23   
 8   
 16 

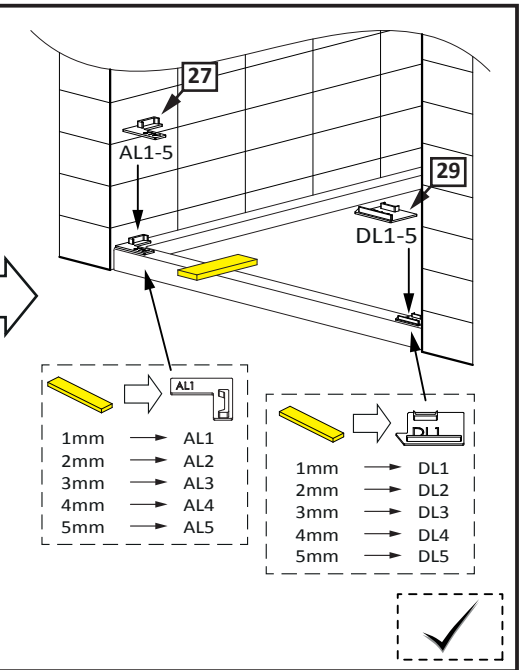
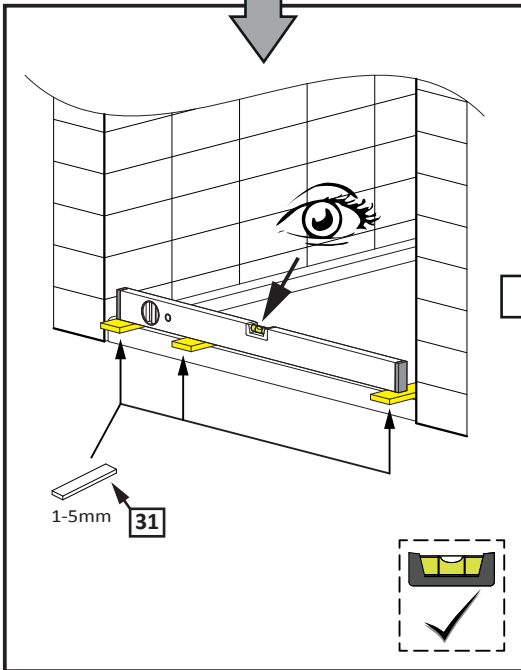
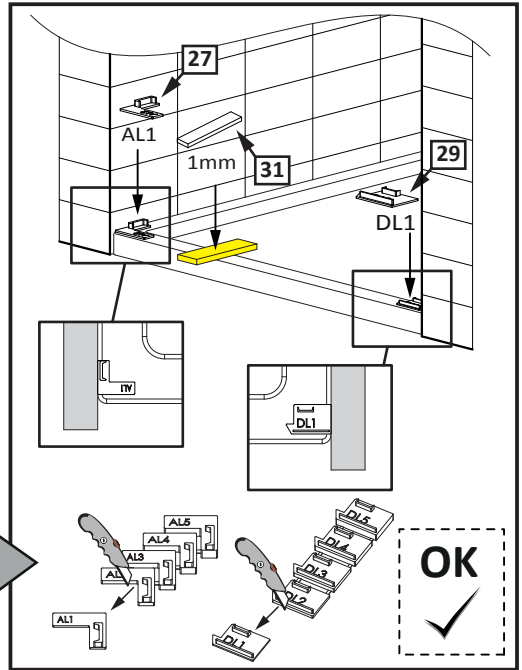
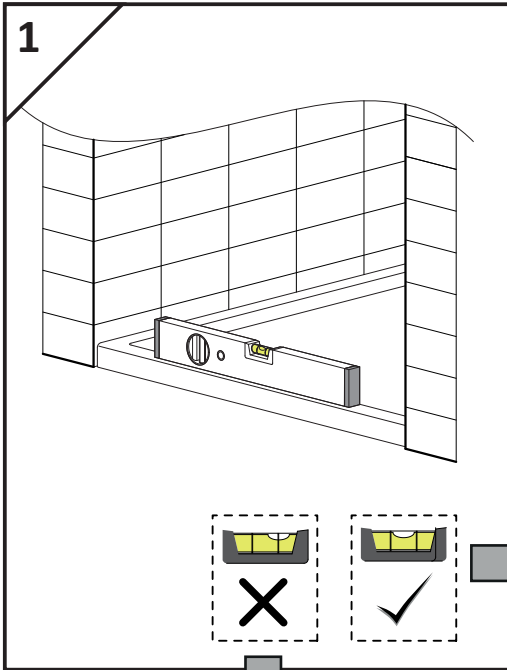
Nr Nr No. číslo počet № Sorszám Numar	Oznaczenie Mark Bezeichnung Označenje Označení обозначение Jelölés Componenta	Sztuk Pcs. Stück Kus KS штук Db. Bucati
1. 2.		1 1
3.		1
4.		1
5.		1
6.		1
7.		1
8.		1
9.	 $\phi 8$ DIN 7981	12
10.	 5x40 DIN 7991	12
11.	 M4x12 DIN 912	3
12.	 ST4.2x9.5 DIN 7982	4
13.1 13.2		1 1
14.		1
15.A		1
15.B		1
16.		1
17.		1
18.		3

Montaż z listwą progową  
 Installation with threshold profile  
 Die Montage mit Schwalleiste  
 Montovanie s prahovým profilom  
 Instalace přechodové lišty  
 Монтаж с профилем порога  
 Szerelés küszöb profilal  
 Instalarea cu profil prag

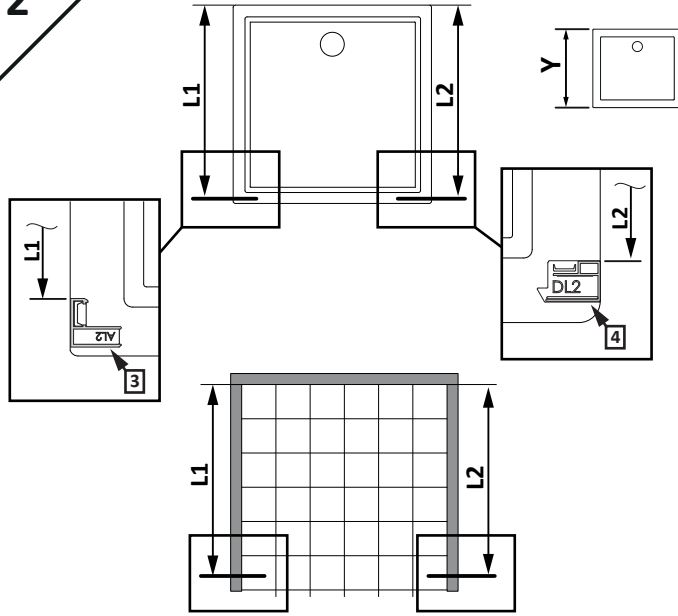
Nr Nr No. číslo počet № Sorszám Numar	Oznaczenie Mark Bezeichnung Označenje Označení обозначение Jelölés Componenta	Sztuk Pcs. Stück Kus KS штук Db. Bucati
19.		1
20.		1
21.		1
22.		2
23.		1
24.		2
25.	 L = 3000mm	1
26.		1
27.		1
28.		1
29.		1
30.		1
31.		4
32.		4
33.1		1
33.2		1
33.3		1
34.	 $\phi$ 2,8	1

Montaż z listwą progową  
 Installation with threshold profile  
 Die Montage mit Schwalleiste  
 Montovanie s prahovým profilom  
 Instalace přechodové lišty  
 Монтаж с профилем порога  
 Szerelés küszöb profilal  
 Instalarea cu profil prag



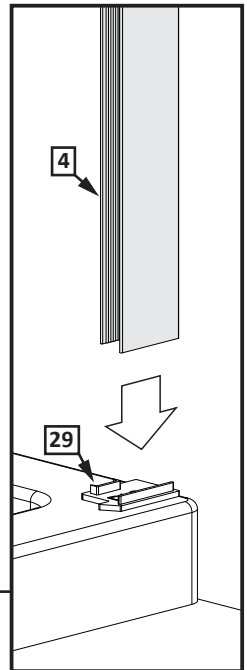
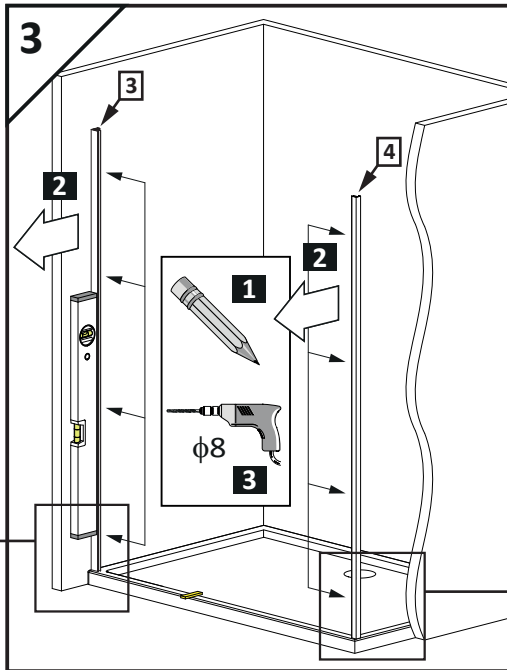
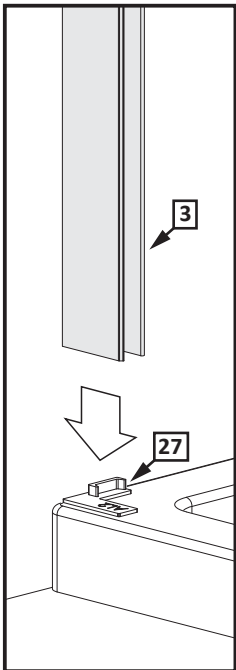


2

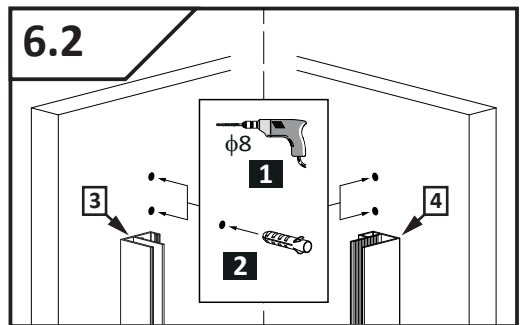
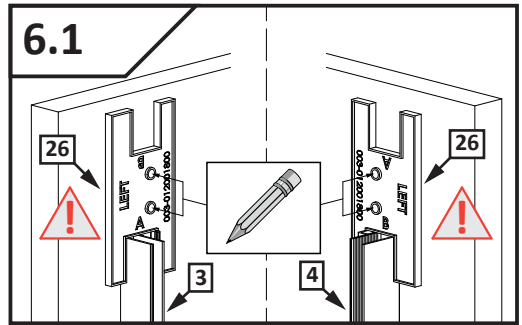
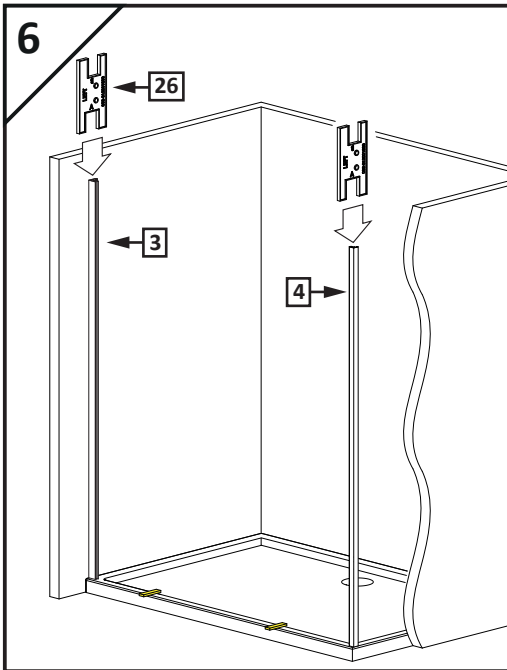
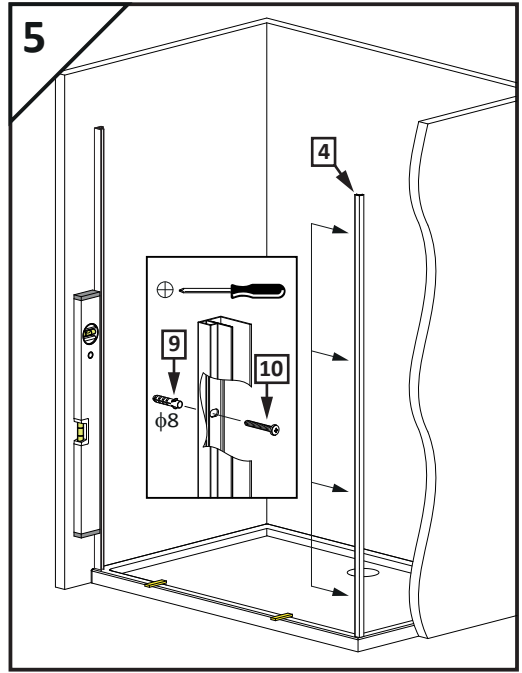
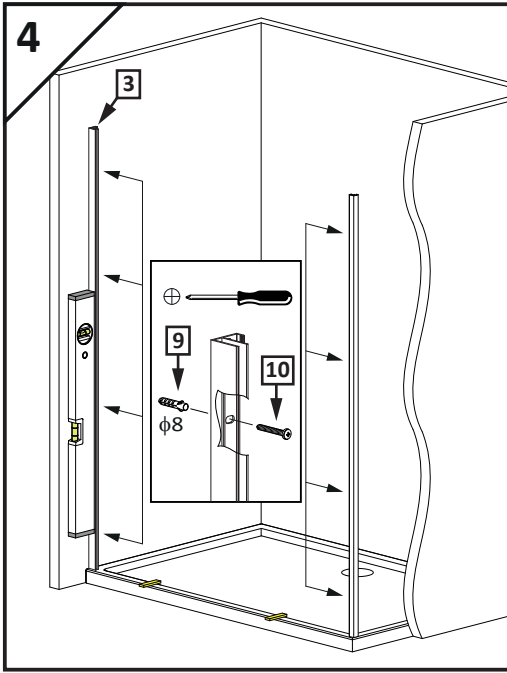


Y	800	900	1000	1100	1200
L1	766*	866*	966*	1066*	1166*
L2	763*	863*	963*	1063*	1163*

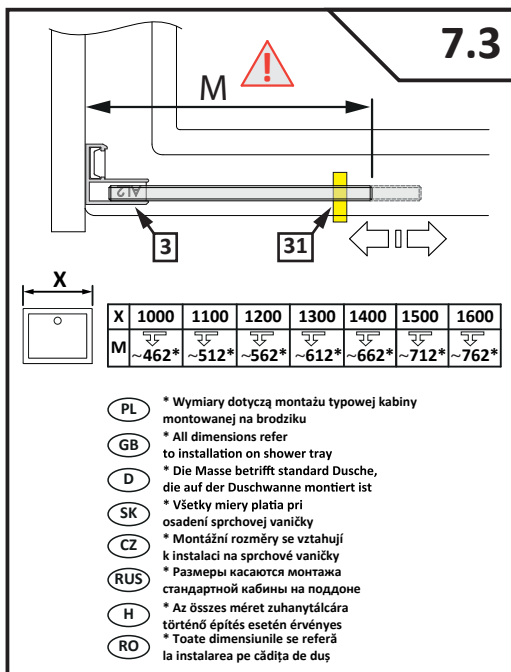
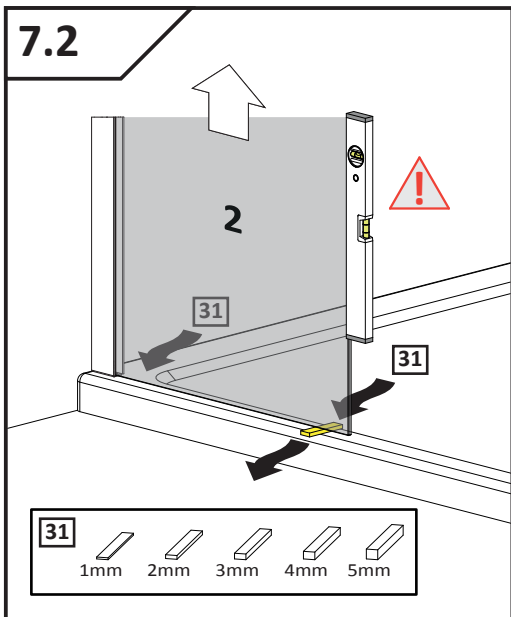
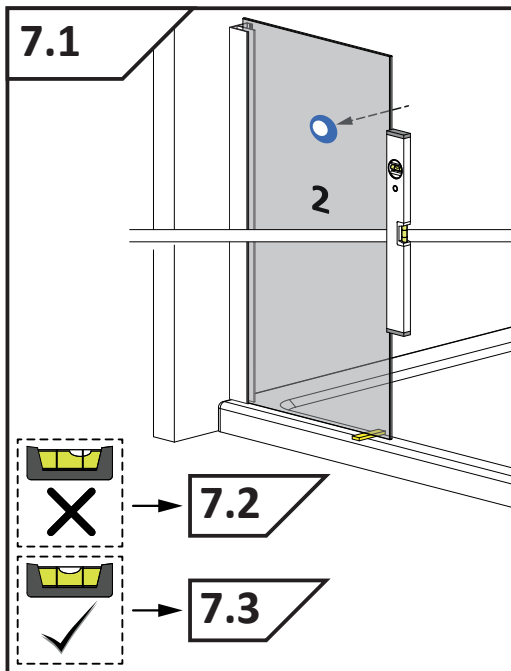
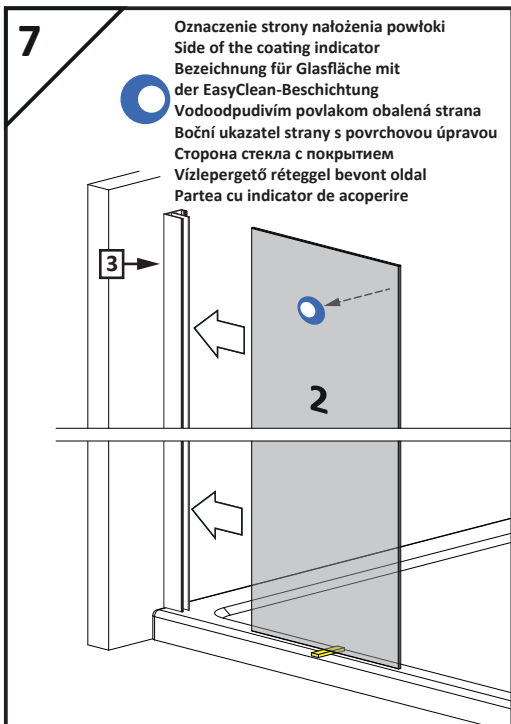
- PL** \* Wymiary dotyczą montażu typowej kabiny montowanej na brodziku
- GB** \* All dimensions refer to installation on shower tray
- D** \* Die Masse betrifft standard Dusche, die auf der Duschwanne montiert ist
- SK** \* Všetky miery platia pri osadení sprchovej vaničky
- CZ** \* Montážní rozměry se vztahují k instalaci na sprchové vaničky
- RUS** \* Размеры касаются монтажа стандартной кабины на поддоне
- H** \* Az összes méret zuhanytálcára történő építés esetén érvényes
- RO** \* Toate dimensiunile se referă la instalarea pe cădița de duș

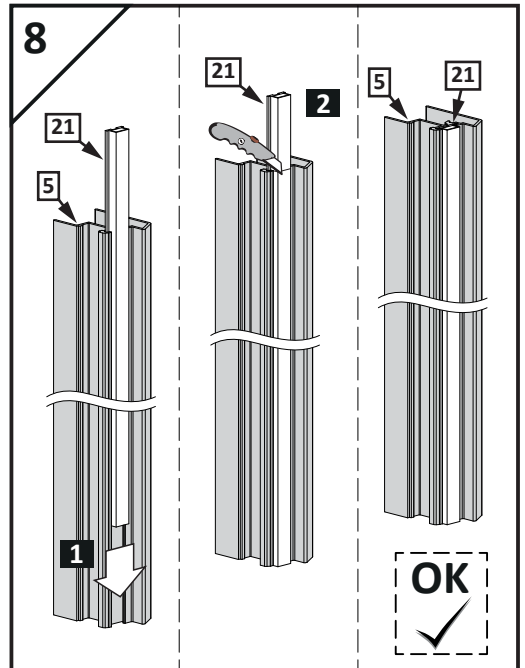
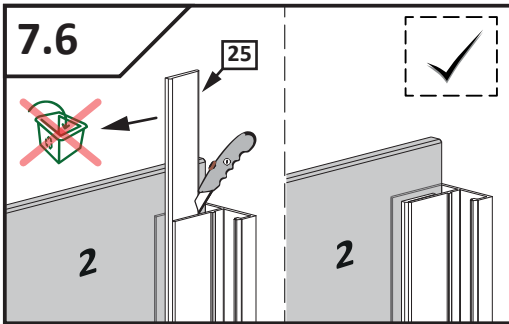
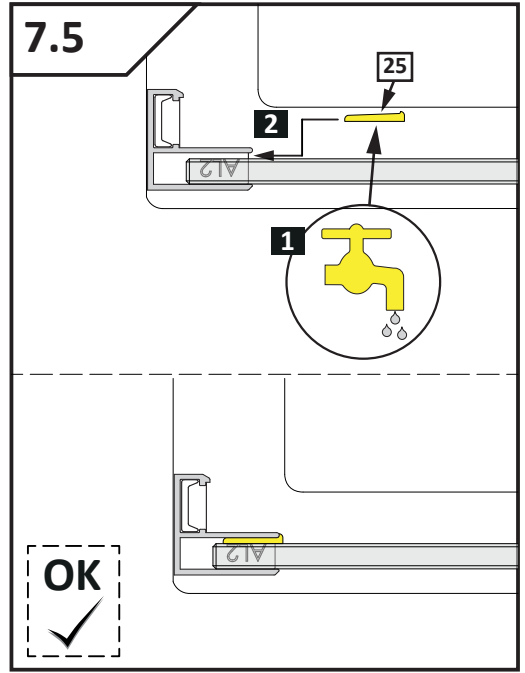
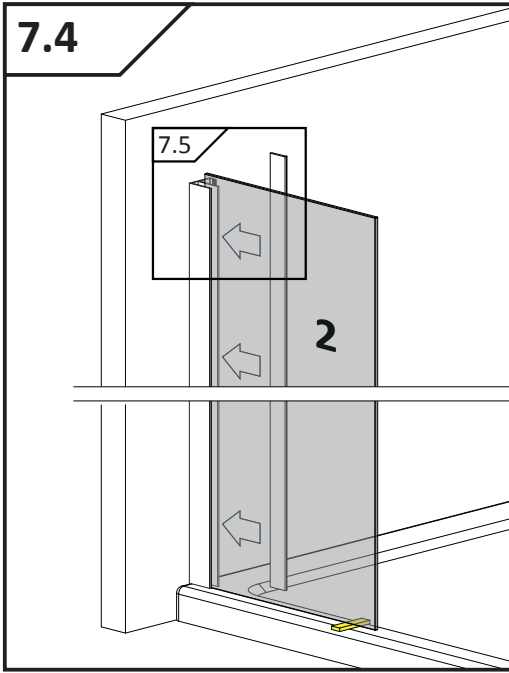


6

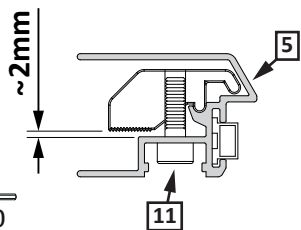
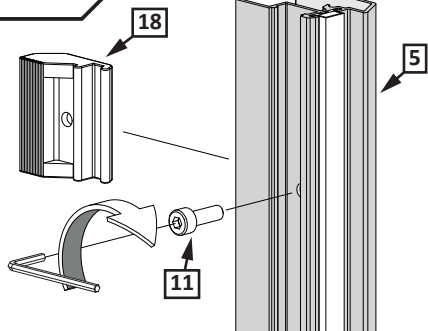








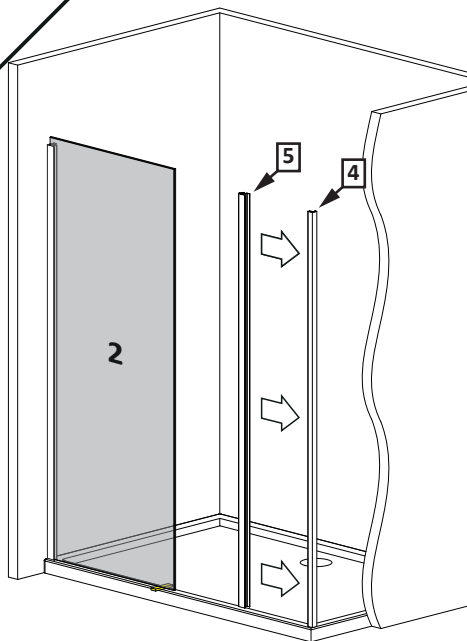
7.5



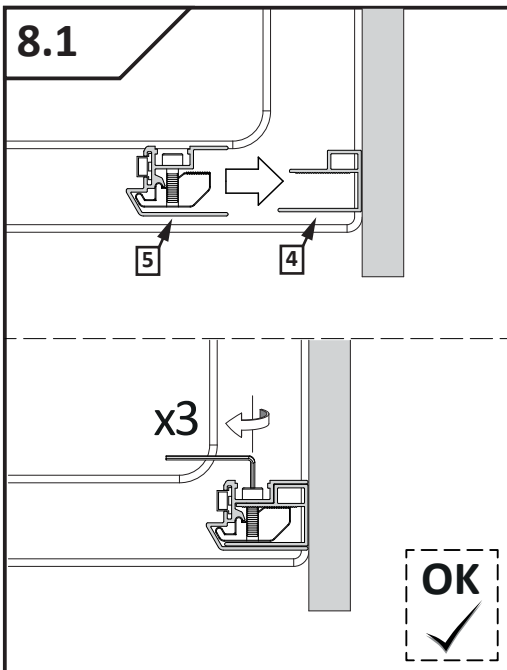
SW 3,0

x3

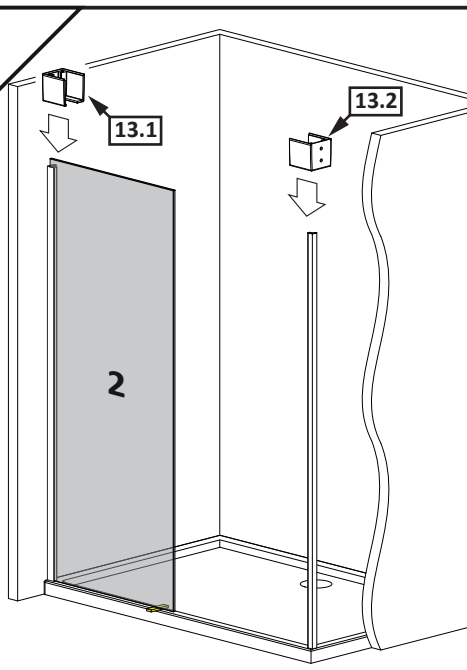
8

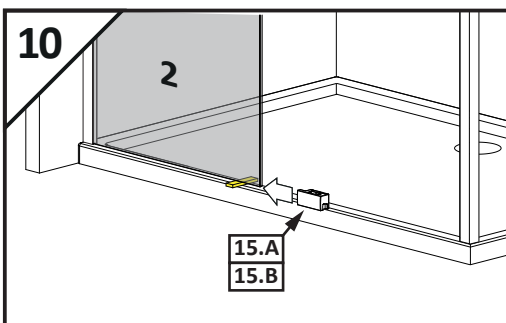
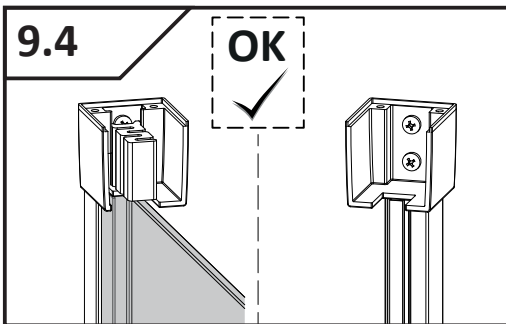
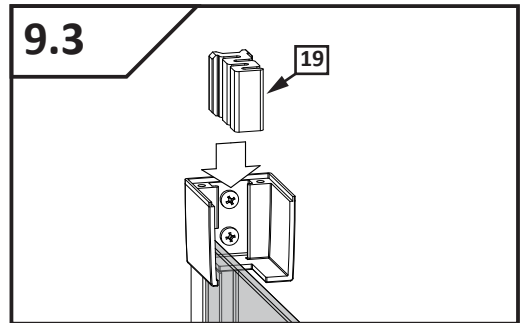
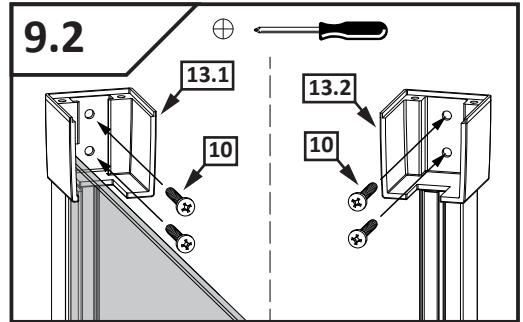
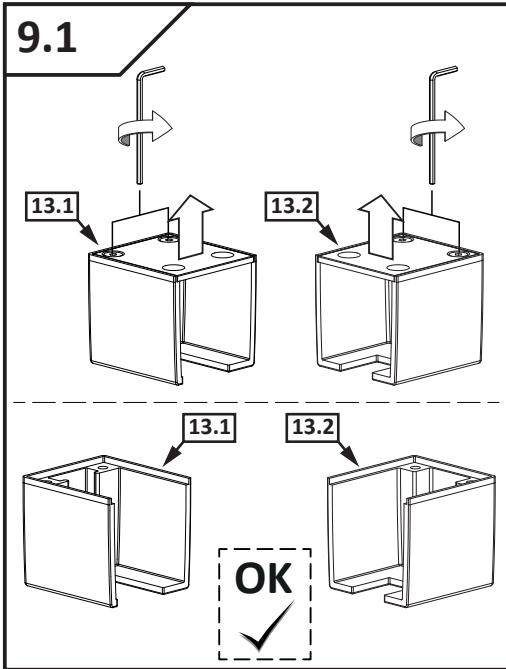


8.1



9



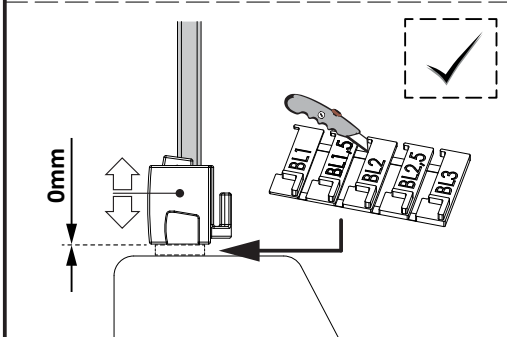
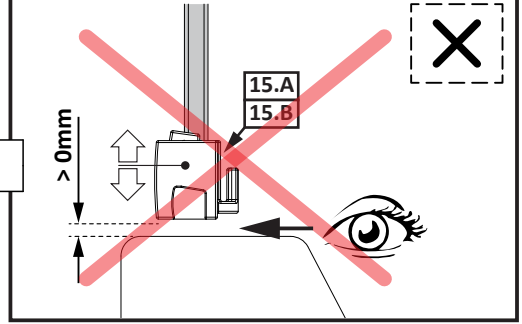
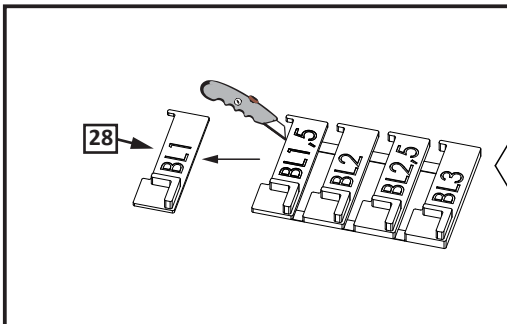
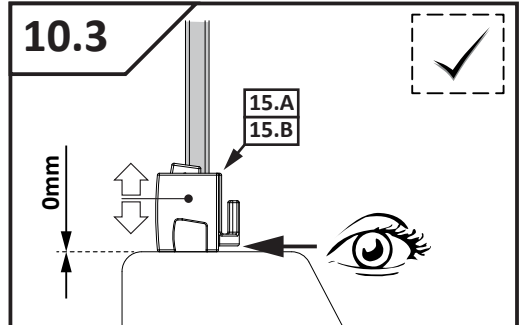
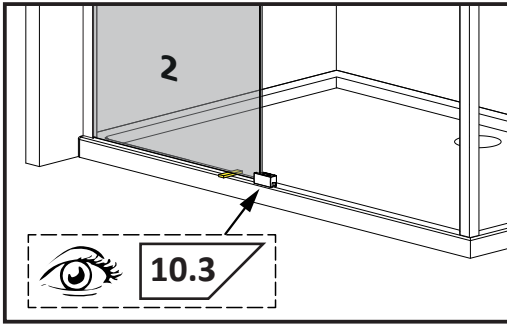
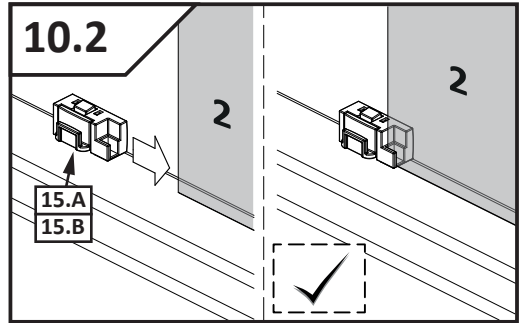
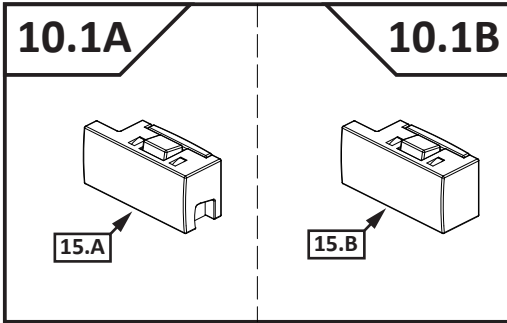


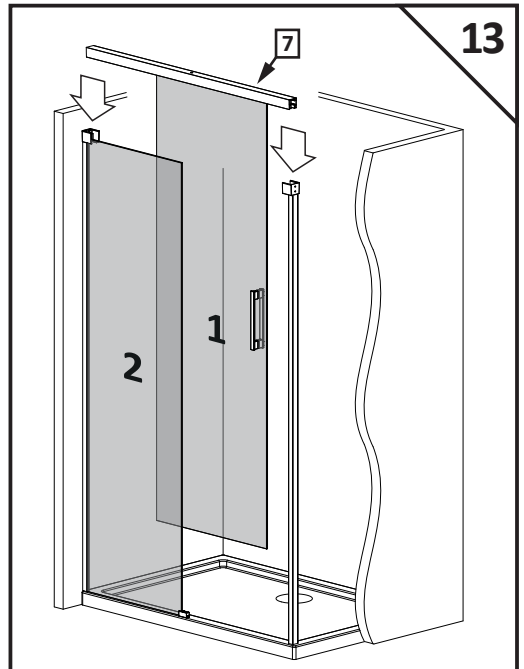
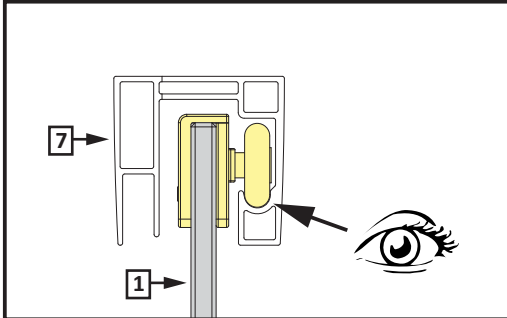
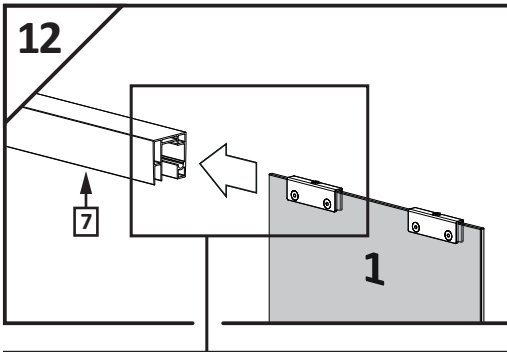
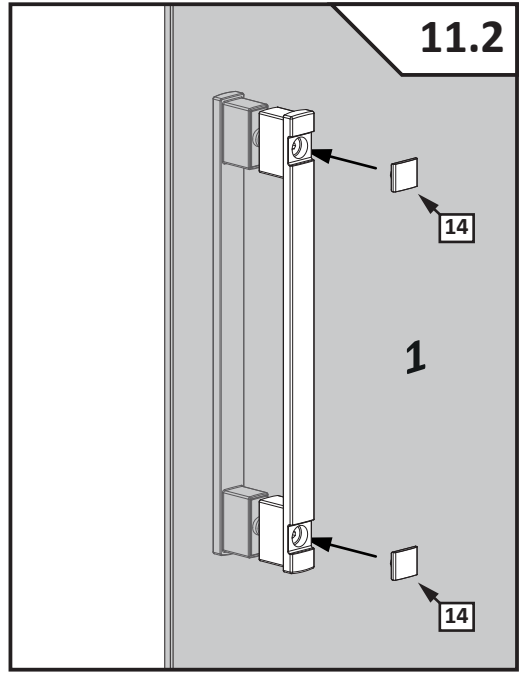
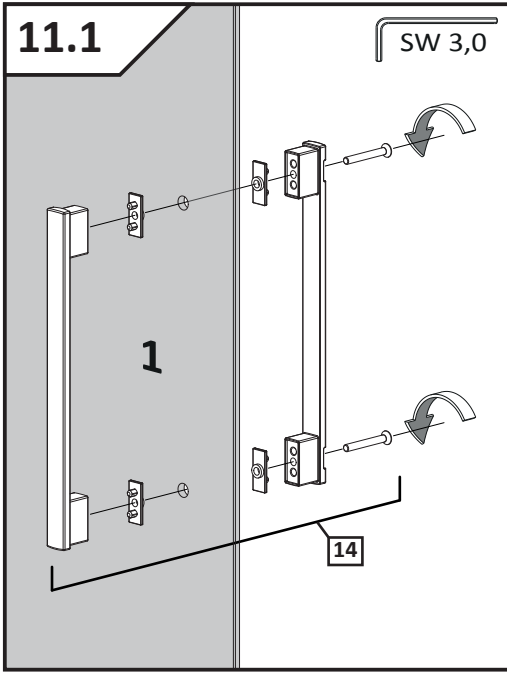
**Montaż z listwą progową**  
**Installation with threshold profile**  
**Die Montage mit Schwalleiste**  
**Montovanie s prahovým profilom**  
**Instalace přechodové lišty**  
**Монтаж с профилем порога**  
**Szerelés küszöb profilal**  
**Instalarea cu profil prag**



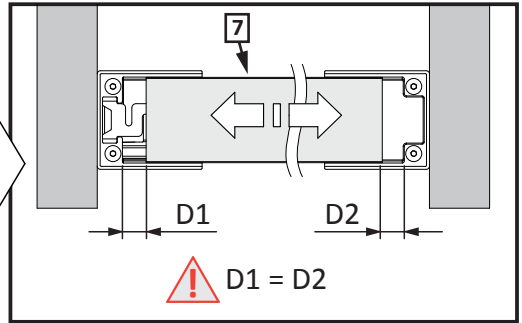
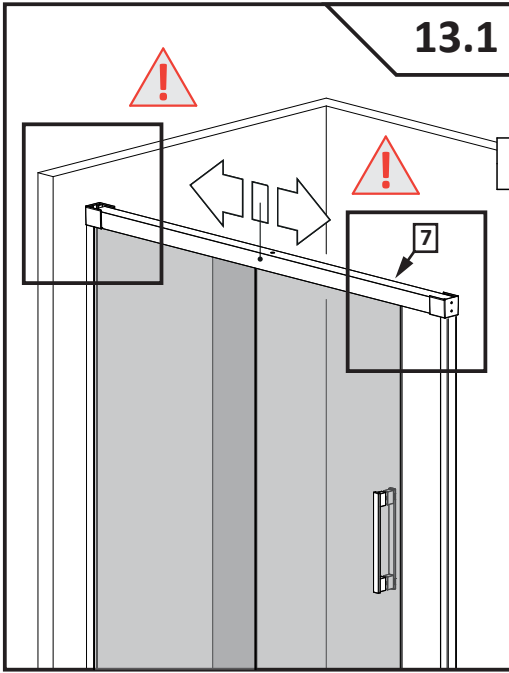
**Montaż bez listwy progowej**  
**Installation without threshold profile**  
**Die Montage ohne Schwalleiste**  
**Montovanie bez prahového profilu**  
**Instalace bez prahové lišty**  
**Монтаж без профиля порога**  
**Szerelés küszöb profil nélkül**  
**Instalarea fara profil prag**



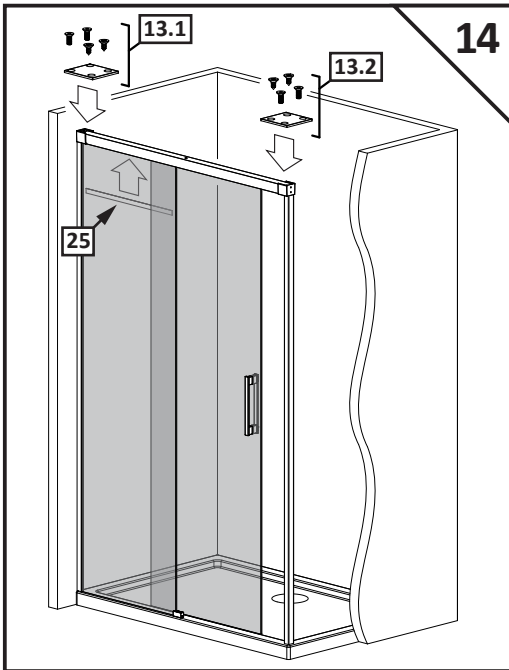




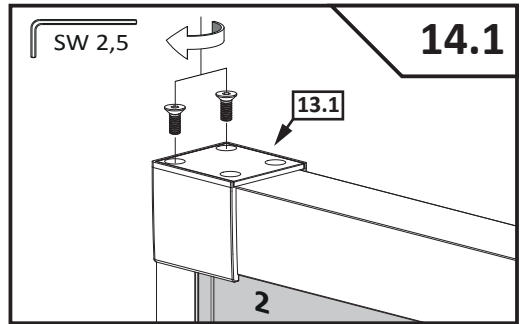
13.1



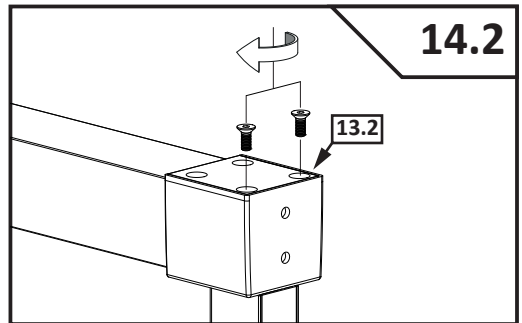
14



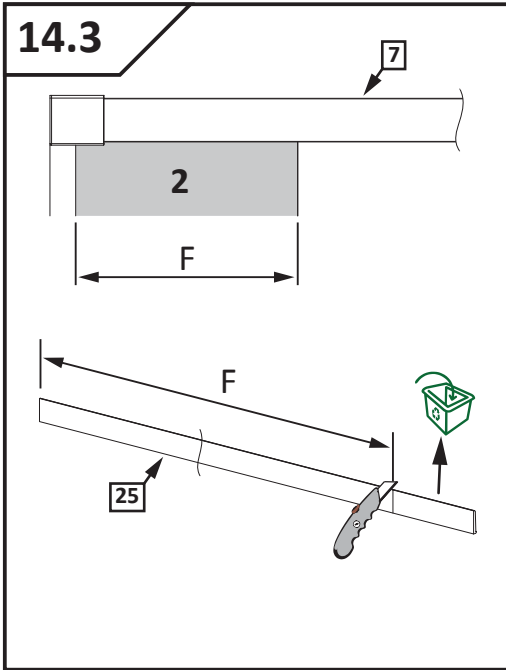
14.1



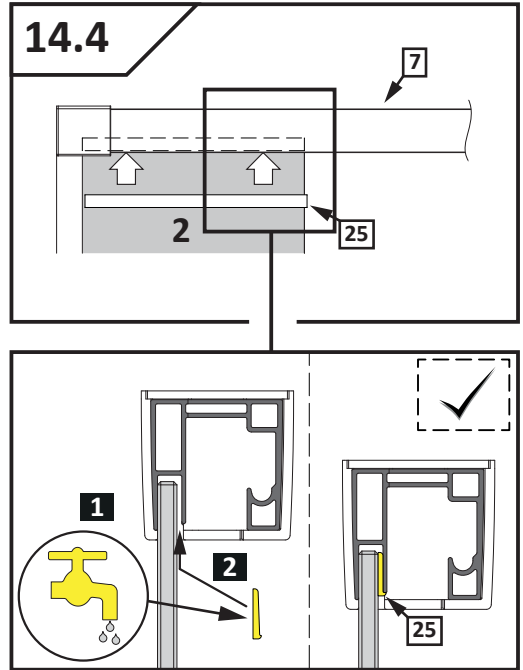
14.2



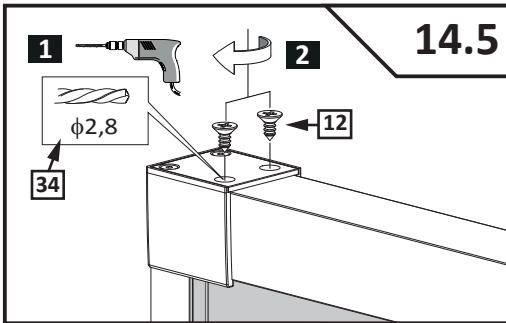
### 14.3



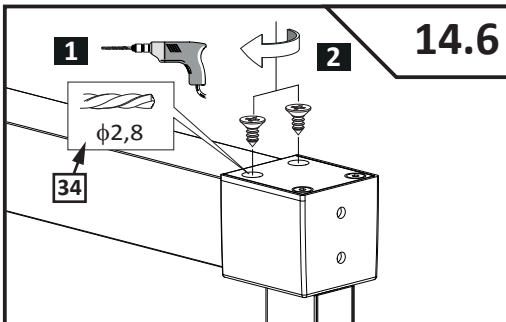
### 14.4



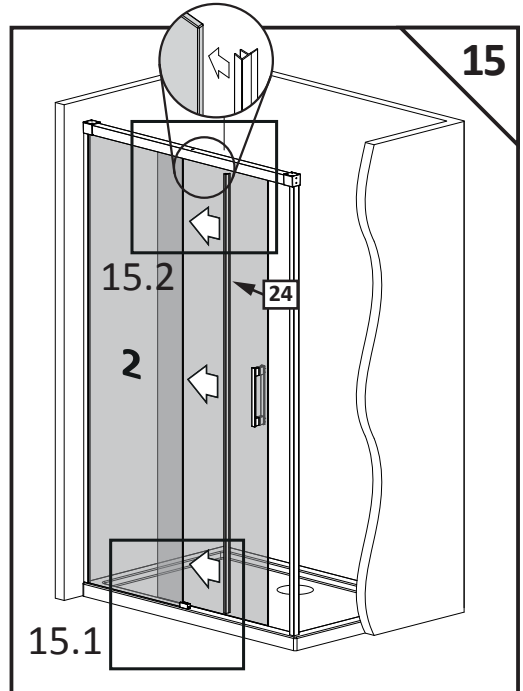
### 14.5



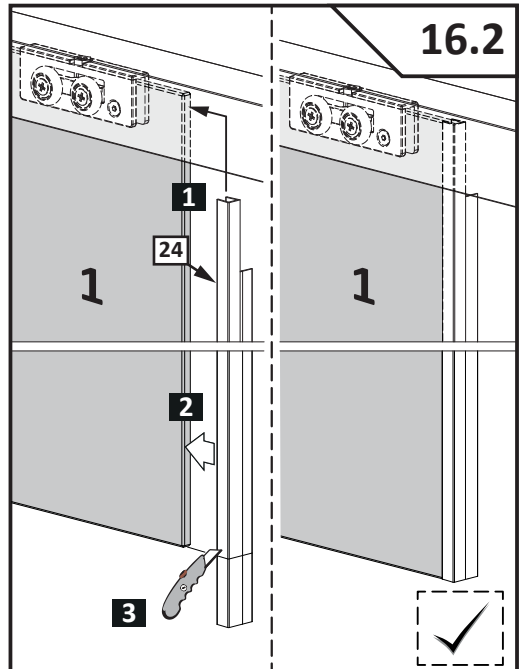
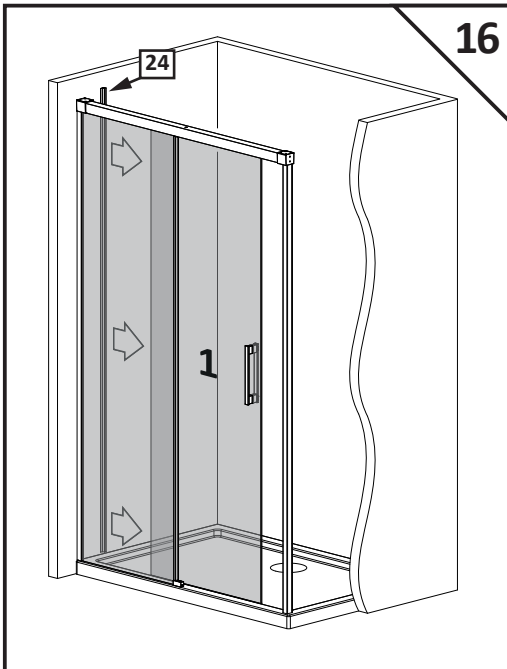
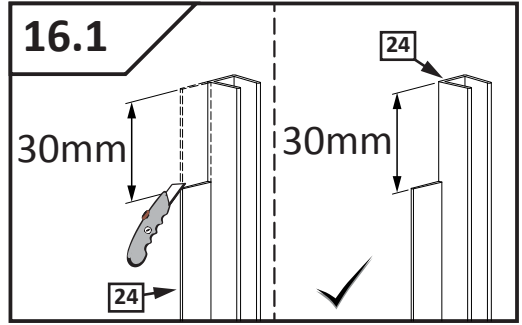
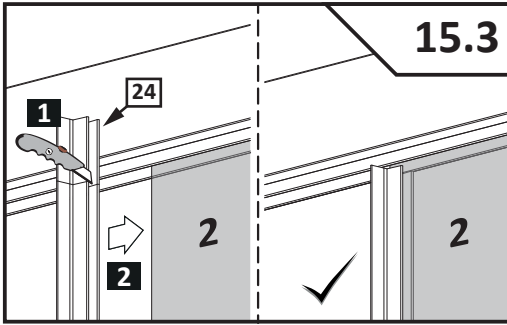
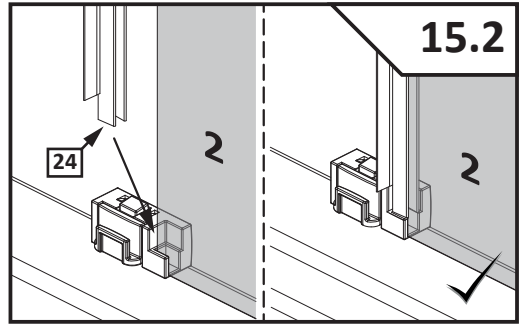
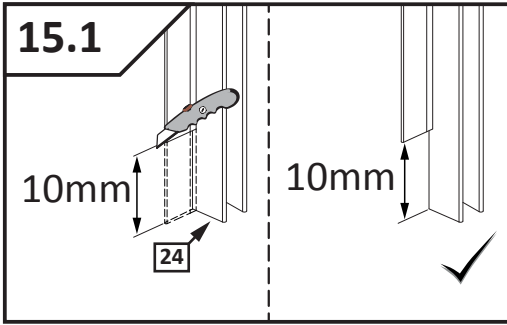
### 14.6

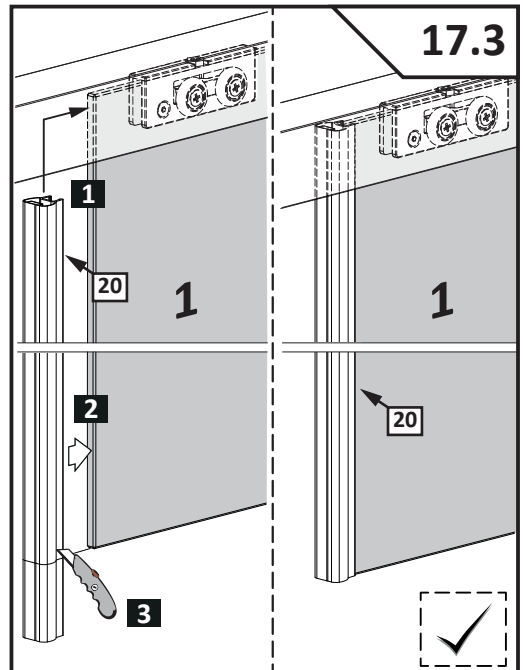
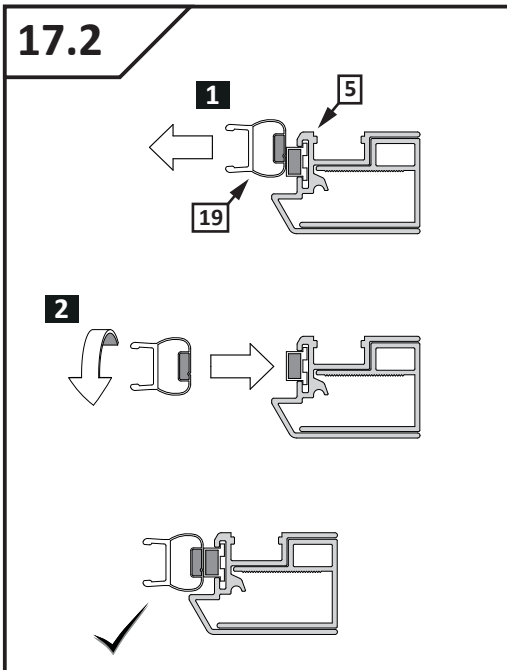
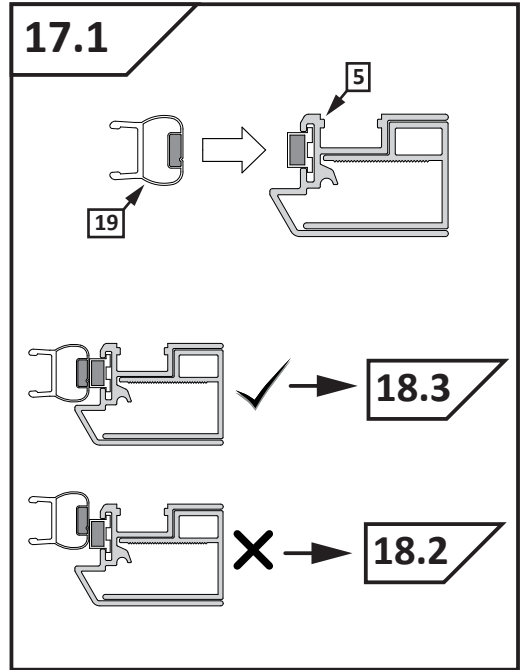
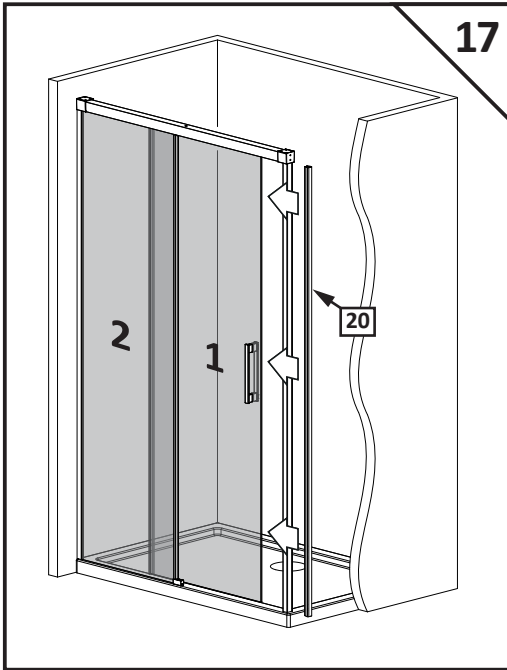


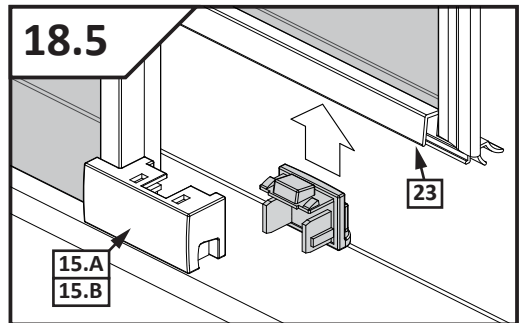
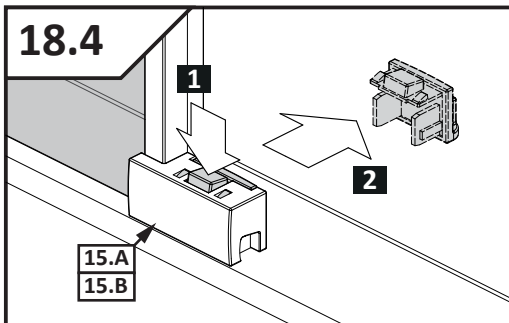
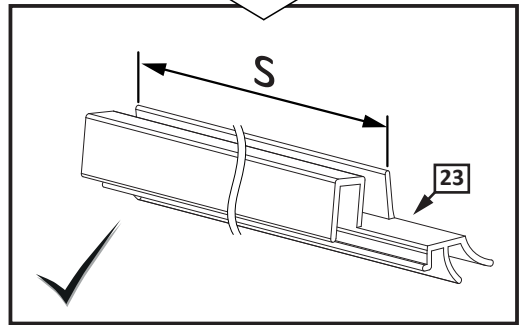
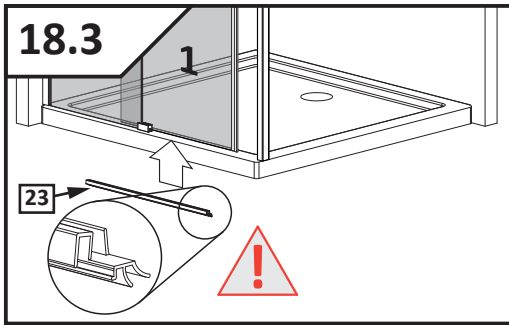
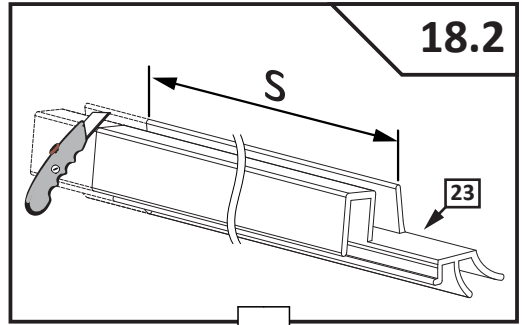
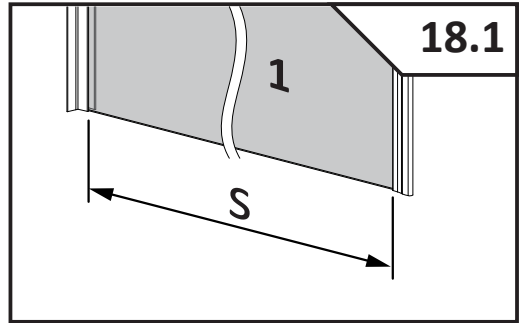
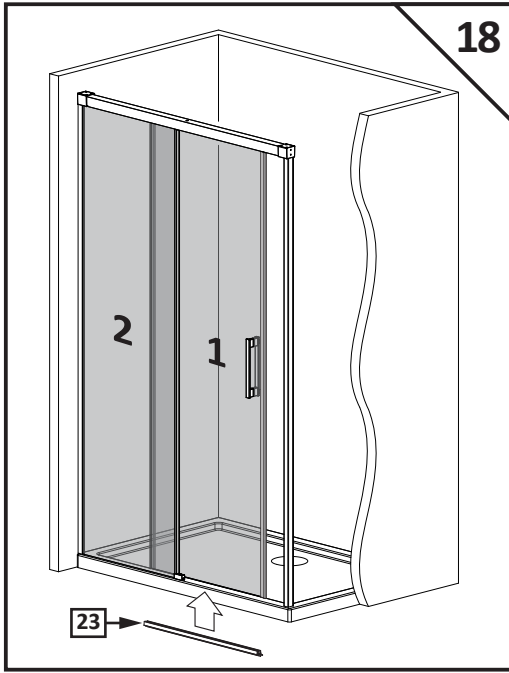
### 15

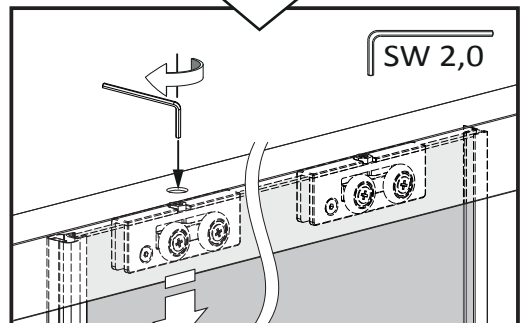
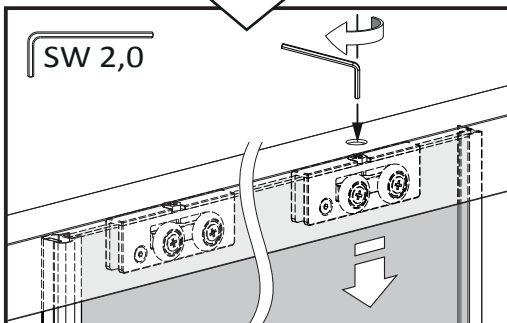
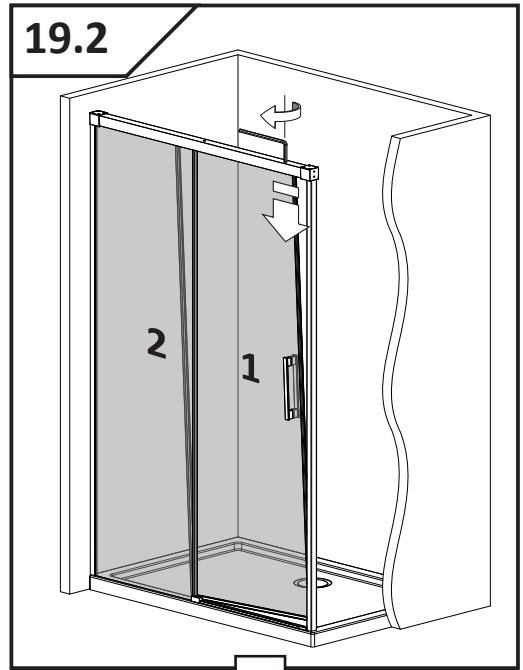
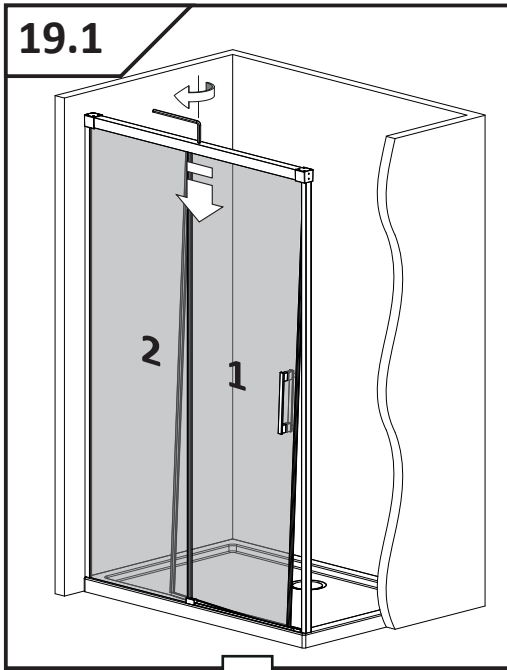
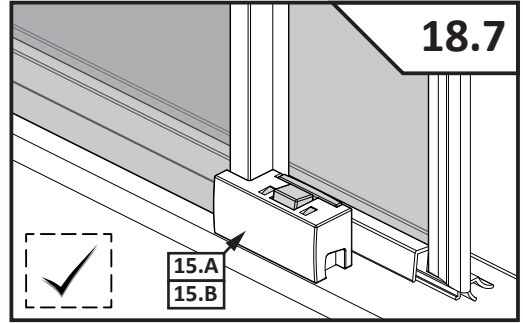
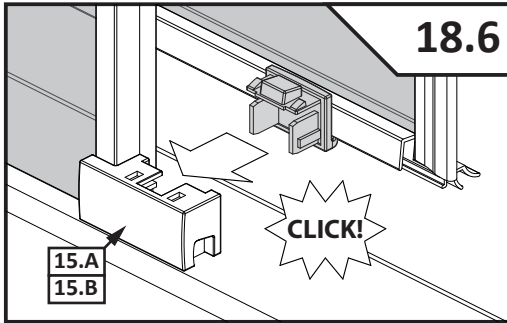




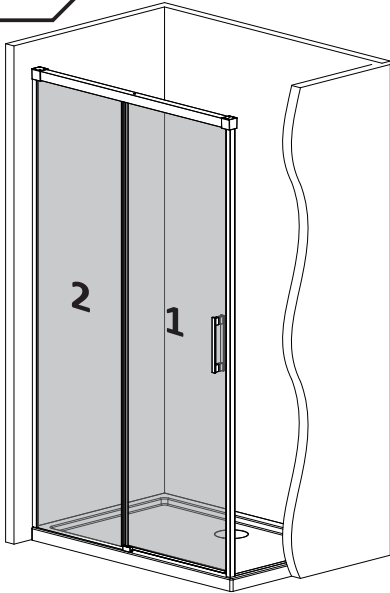








### 19.3



Montaż z listwą progową  
Installation with threshold profile  
Die Montage mit Schwalleiste  
Montovanie s prahovým profilom  
Instalace přechodové lišty  
Монтаж с профилем порога  
Szerelés küszöb profilal  
Instalarea cu profil prag



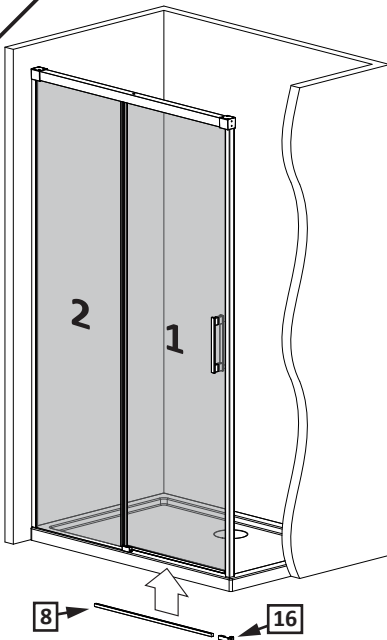
21

Montaż bez listwy progowej  
Installation without threshold profile  
Die Montage ohne Schwalleiste  
Montovanie bez prahového profilu  
Instalace bez prahové lišty  
Монтаж без профиля порога  
Szerelés küszöb profil nélkül  
Instalarea fara profil prag

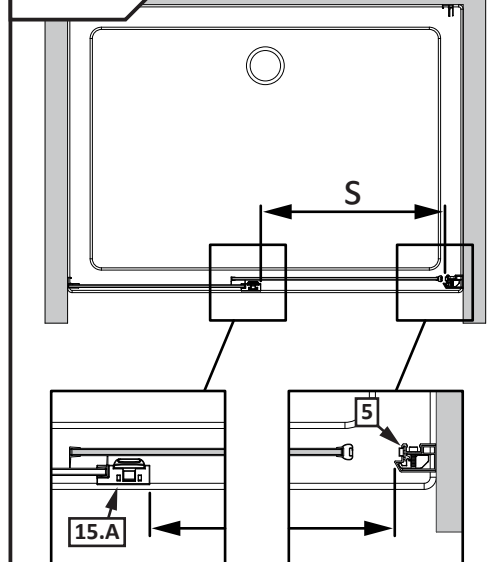


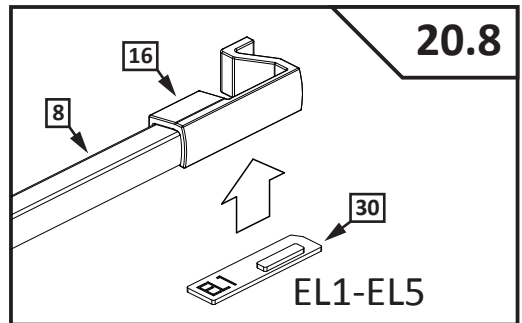
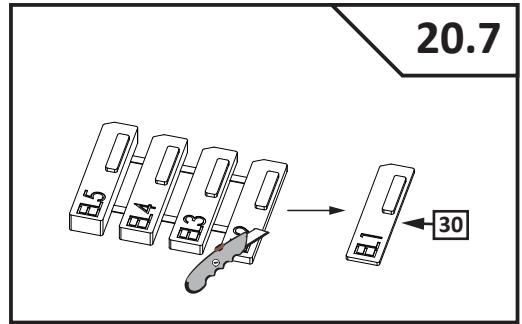
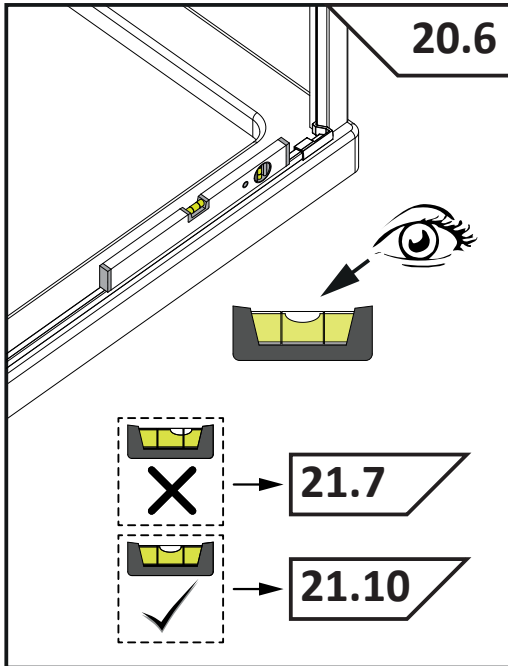
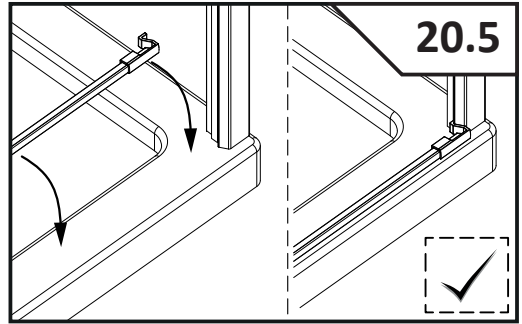
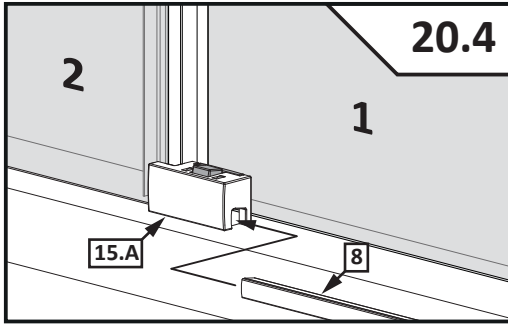
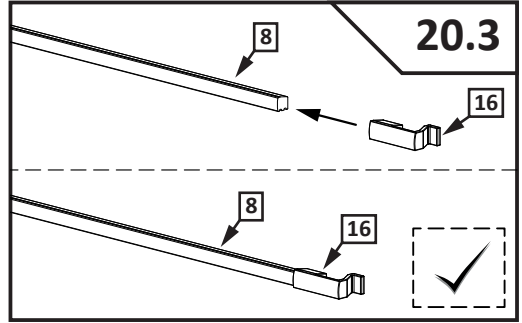
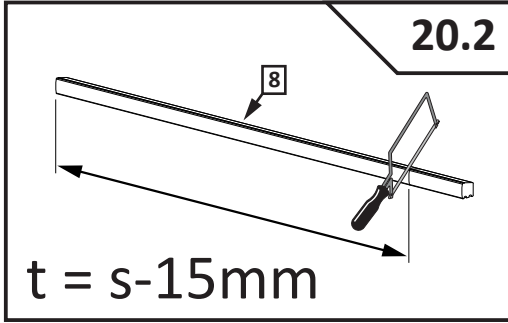
22

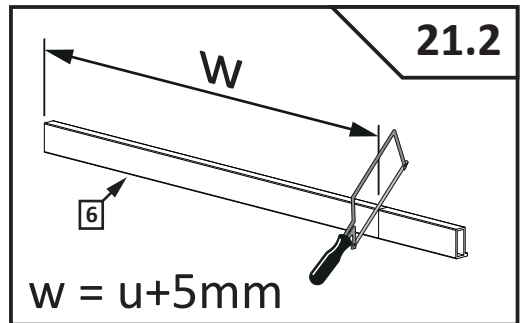
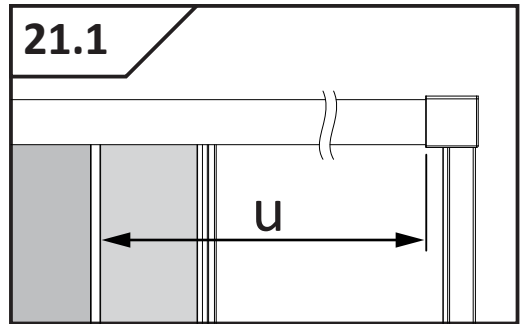
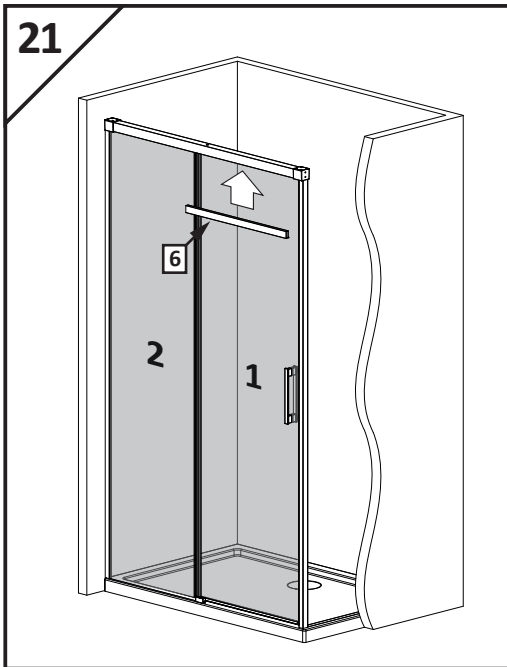
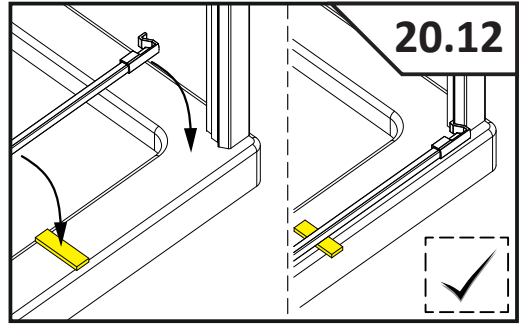
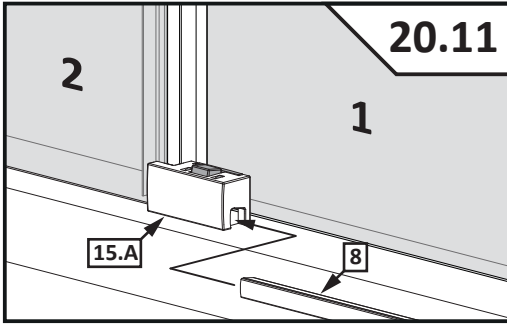
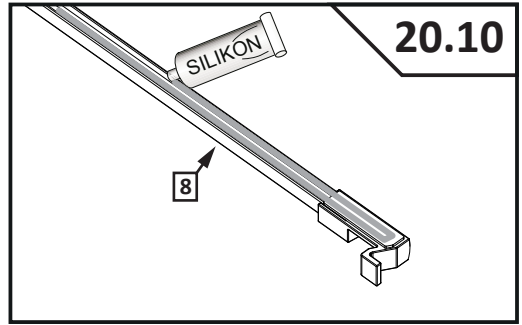
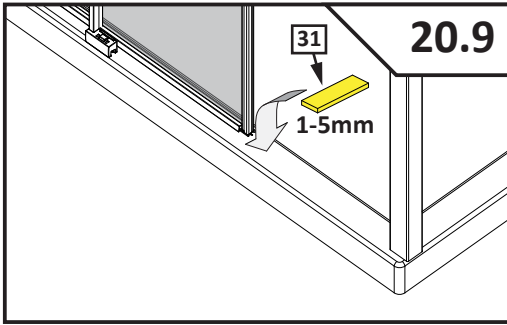
### 20

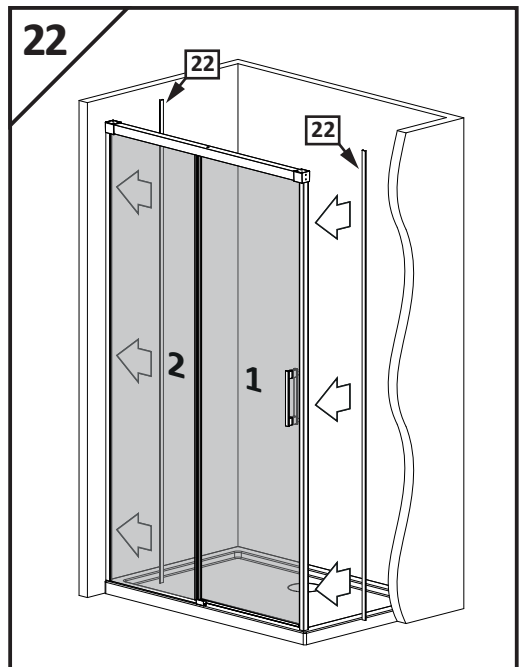
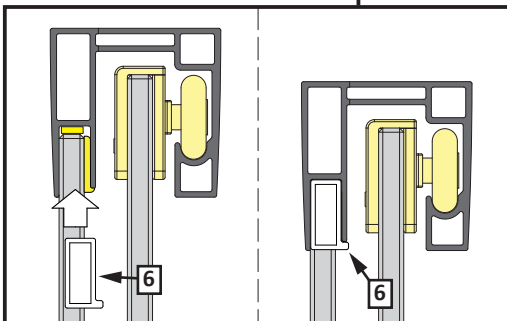
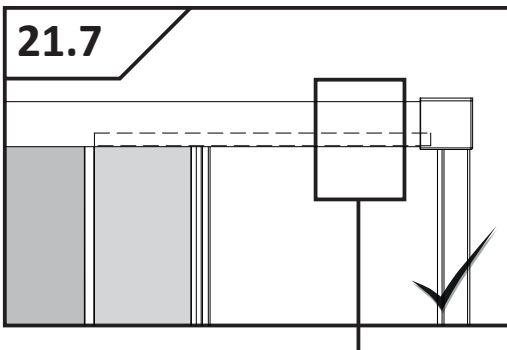
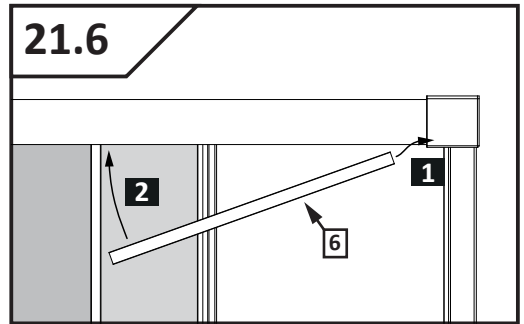
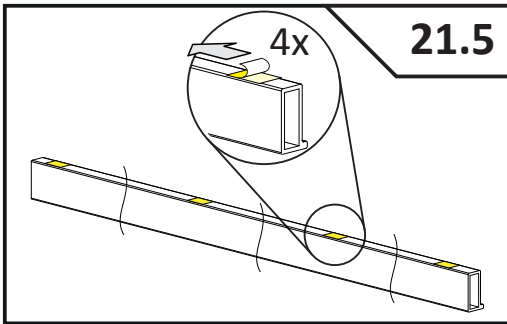
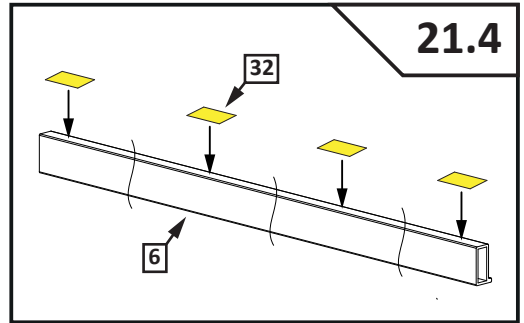
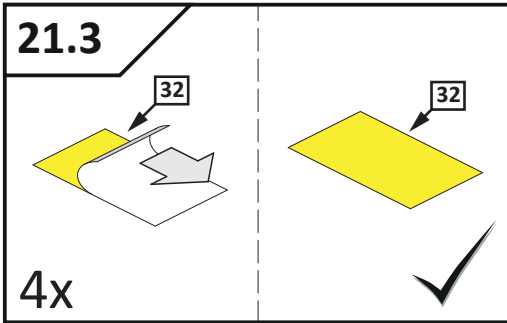


### 20.1

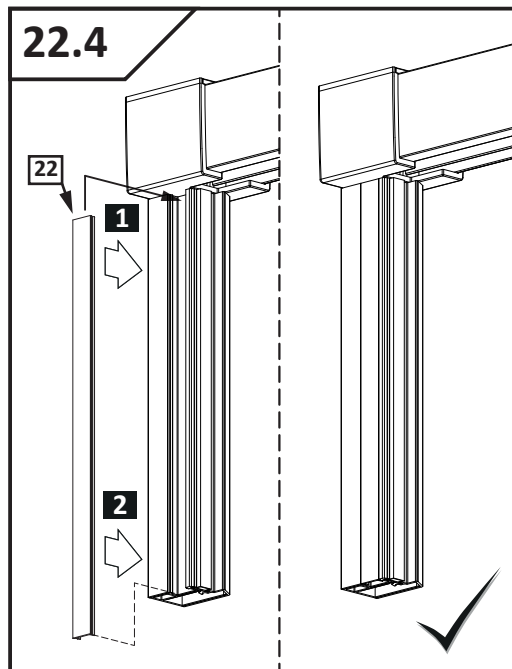
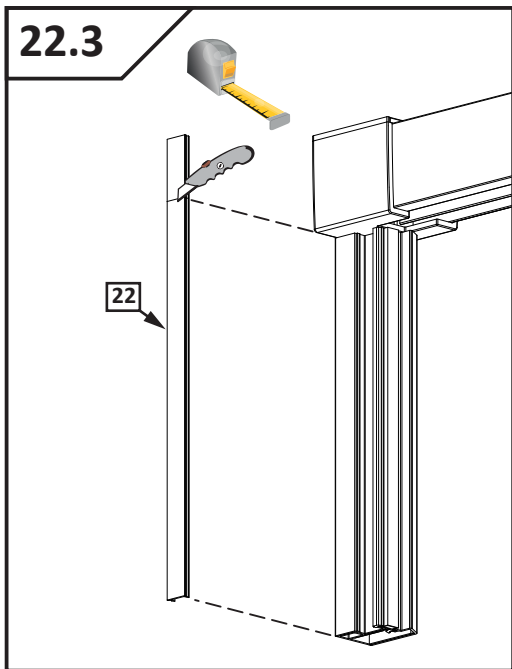
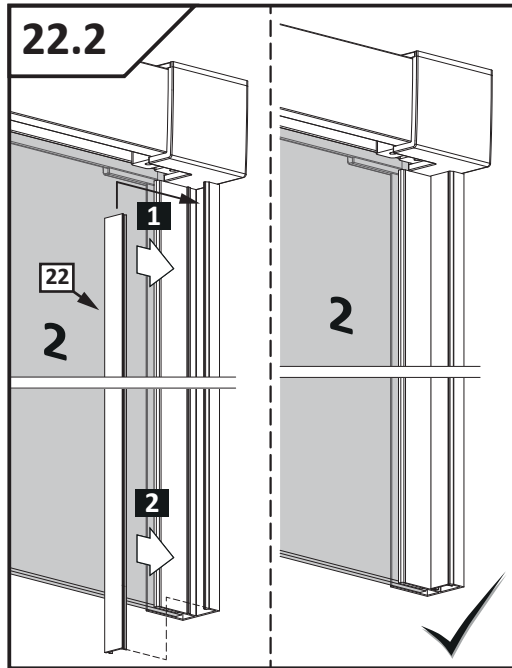
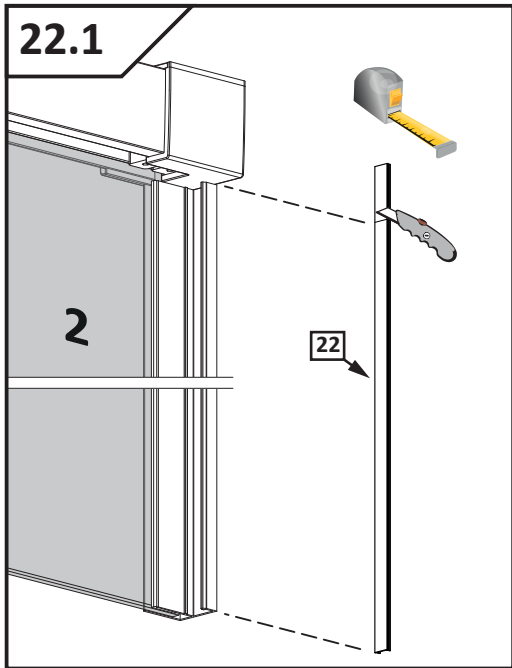


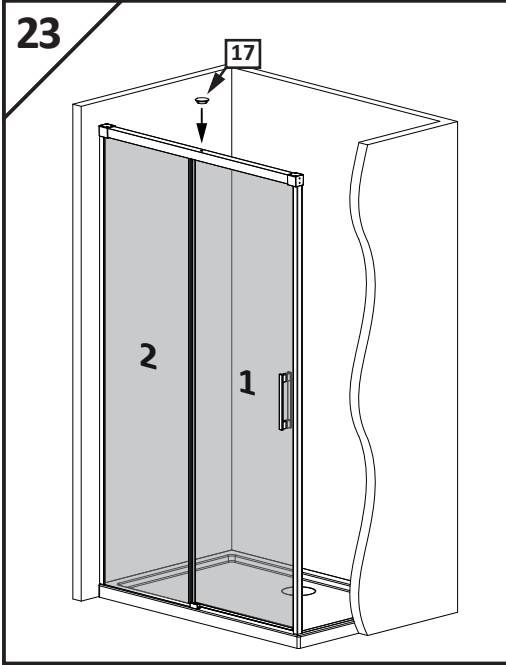








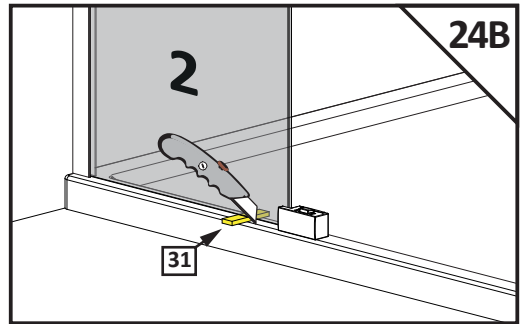
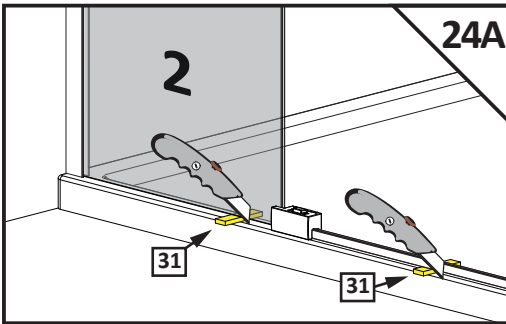
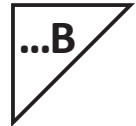




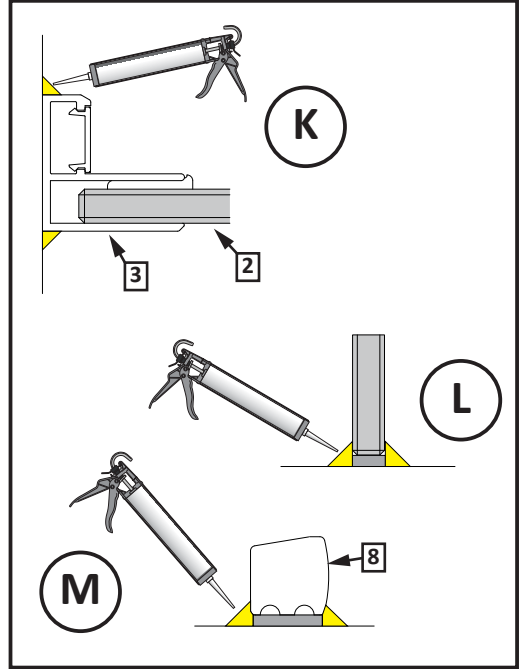
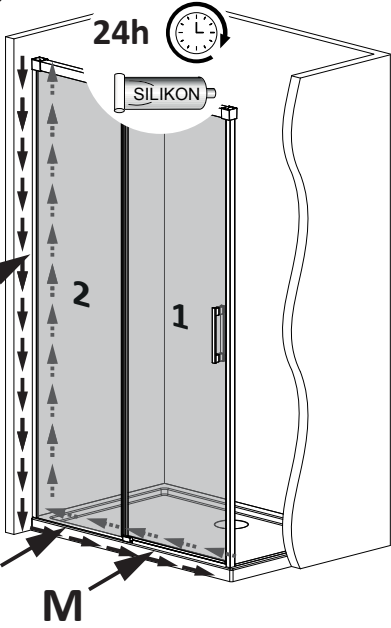
**Montaż z listwą progową**  
**Installation with threshold profile**  
**Die Montage mit Schwalleiste**  
**Montovanie s prahovým profilom**  
**Instalace přechodové lišty**  
**Монтаж с профилем порога**  
**Szerelés küszöb profillal**  
**Instalarea cu profil prag**



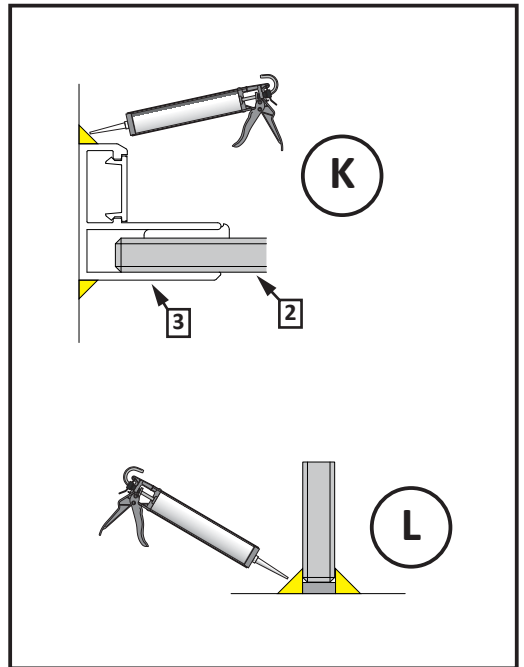
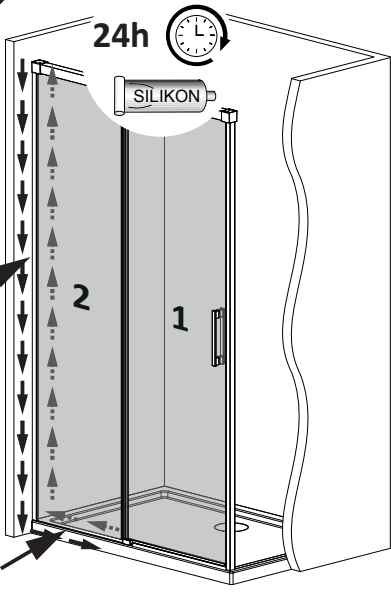
**Montaż bez listwy progowej**  
**Installation without threshold profile**  
**Die Montage ohne Schwalleiste**  
**Montovanie bez prahového profilu**  
**Instalace bez prahové lišty**  
**Монтаж без профиля порога**  
**Szerelés küszöb profil nélkül**  
**Instalarea fara profil prag**



25A



25B



## Karbantartási útmutató:



Mind az üvegfelületek, mind a műanyag elemek és az alumínium profilok tisztítására is a gyártó által javasolt tisztítószereket és vízlehúzózt célszerű használni. Ezek a **RADAWAY GLASS CLEANER** zuhanykabin tisztítószer és a **RADAWAY GLASS PROTECTOR** védőbevonat-felfrissítő készítmény.

### A termék rutinszerű tisztítása

*Ajánlott, hogy a kabin közvetlenül minden zuhanyzás után ki legyen tisztítva a következők szerint:*

A kabin belső felületeit tiszta vízzel öblítse le, majd a vízcseppeket kézi gumilapáttal húzza le. A króm felületeket, lakkozott profilokat puha törlerönggyel törölje szárazra. Mind az üvegfelületek, mind a műanyag elemek és az alumínium profilok tisztítására is a gyártó által javasolt tisztítószereket célszerű használni.

Kerülje csiszolópaszta, hígítószer, aceton, foszforsav és klórtartalmú fertőtlenítőszer alkalmazását. A használatlaltal és karbantartással kapcsolatos egyéb kérdésével forduljon a forgalmazóhoz bizalommal.

### A termék alapos tisztítása, karbantartása

*A tisztítás ajánlott gyakorisága:* a használat mértékétől és a víz minőségétől függően hetente vagy havonta egy alkalommal. A kabin belső felületeit RADAWAY GLASS CLEANER tisztítószerrel permetezze be. Ahol vastagabb a vízkőréteg, ott puha pamut ronggyal törölje át a felületet, akár úgy is, hogy a kendőre is permetez a tisztítószerből.



Rozsdamentes acélból készült **RADAWAY VÍZLEHÚZÓ**, mely rendszeres használat esetén vízkömentes ragyogást biztosít zuhanykabinjában. Csempe, zuhanykabin, üvegfelület és tükrök vízlehúzásához.

**FIGYELEM!** A Glass Cleaner tisztítószer ne hagyja 10 percnél tovább hatni! Miután áttörölte vegyszerrel a tisztítandó felületet, vízzel öblítse azt le. A vízcseppeket kézi vízlehúzóval távolítsa el. A külső felületeken is elvégezheti a tisztítást, azonban ebben az esetben ügyeljen a padlóra távozó vízmennyiségre. A króm felületeket, lakkozott profilokat puha törlerönggyel törölje szárazra. Ajánlott a RADAWAY GLASS PROTECTOR vegszerrel az üvegfelületek impregnálása. Gondoskodjon a helység megfelelő szellőzéséről a gyors száradás elősegítéséhez.

**FIGYELEM!** A zuhanykabinok, krómozott szerelvényeik és felületeik tisztításához csak citromsav bázisú vegyszer használata a megengedett. Ecetsav, sósav, hangyasav alapú tisztítószer használata TILOS, ezek jelentős károkat okozhatnak a krómozott felületeken is. Foszfor tartalmú tisztítószer csak korlátozottan használható továbbá a különböző tisztítószer keverése szintén nem megengedett.